

فَسَاتَيْن

פסאטין

שמלות

مَشْرُوع لَيْلَى

מ'שרוע  
לילא  
פרויקט  
לילי/של לילא

يَتَذَكَّرِي	لَمَّا قُلْتَنِي	إِنَّكَ رَح	تَتَزَوَّجِي	بَلَا	فُلُوس	وَبَلَا	يَيْت؟
בתתד'ככרי	לממא קלתיני	אָננכ רח	תתזוג'ני	בלא	פלוס	ובלא	יית?
את זוכרת	כשאמרת לי	שאת	להתחתן איתי	בלי	כסף	ובלי	בית
يَتَذَكَّرِي	كُنْتِي تُحِبِّي	مَعَ إِيَّ	مَش	دَاخِل	دِينِك؟	تَذَكَّرِي	كَيْف
בתתד'ככרי	כנתי תחבביני	מע אָני	מש	דאח'ל	דינכ	תד'ככרי	כיף
את זוכרת	שאהבת אותי	אפילו שאני	לא	נכנס	[ל]דתך	זכרי	איך
يَتَذَكَّرِي	لَمَّا إِمَّاك	شَافْتِي	نَايِم	بِتَحْتِك	قَالْتِي	إِنْسَى!	— عَنْكَ...
בתתד'ככרי	לממא אָממכ	שאפתיני	נאים	בתח'תכ	קאלתי	אָנסא	ענכ
את זוכרת	כשאמך	ראתה אותי	ישן	במסתך	אמרה לי	"שכח!"	ממך

وَأَتَقَفْنَا	نِصَلْنَا	هِيك،	بَلَا	أَدْوَار	وَطَنَطَنَات،	بَلَا	كِرَافَات،	وَصُحِيَّات،	بَلَا	مَلَايِين،
ואתתפקנא	נצ'לנא	היכ	בלא	אדואר	וטנטנאט	בלא	כראפאט	וצבחיאת	בלא	מלאיין
והסכמנו	[ש]נשאר	כך	בלי	לשחק תפקידים	וגינונים	בלי	עניבות	ביקורי בוקר של חברות	בלי	מליונים

بَلَا فَسَاتَيْن...

בלא  
פסאטין  
שמלות

مَسْكُتِلِي	إيدي	وَوَعْدَتِي	بشي	ثَوْرَة.	كيف	نُسِيْتِي، كيف	نُسِيْتِي!
מסכתילי	אידי	וועדתיני	בשי	ת'ורה	קיף	נסיתי	נסיתיני
אחות לי	[את] ידי	והבטחת לי	איזו	הפיכה/מהפיכה	איך	שכחת	שכחת אותי

وَمَشْطُتِلِي	شَعْرِي	وَبَعْدَتِي	عَالِدَوَام.	كيف	بِمَشْطِي...	مَشْطِي!
וּמִשְׁטָתִילִי	שערי	ובעתתיני	עאדדואם	קיף	בתמששטי	מששטיני
וסרקת	[את] שערי	ושלחת אותי	לעבודה	איך	סרקת אותי	סרקי אותי

مَسْكُتِلِي	إيدي	وَوَعْدَتِي	بشي	ثَوْرَة.	كيف	نُسِيْتِي، كيف	نُسِيْتِي...
מסכתילי	אידי	וועדתיני	בשי	ת'ורה	קיף	נסיתי	נסיתיני
אחות לי	את ידי	והבטחת לי	איזו	הפיכה/מהפיכה	איך	שכחת	שכחת אותי

يَتَذَكَّرِي	لَمَّا قُلْتِلِي	إِنَّكَ	نَاوِيَة	تَتْرِكْنِي	بِلَا	فُلُوس، بِلَا	يَيْت...
בתד'ככרי	לממא קלתילי	אננכ	נאויה	תתרכיני	בלא	פלוס	בית
את זוכרת	כשאמרת לי	שאת	תכננת	לעזוב אותי	ללא	כסף	בית